



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 21-00

Prix : ₹ 21-00

Price : ₹ 21-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஆம் ஆகஸ்ட் மீ 14
No.	33 Poudouchéry	Mardi	14 Août 2018 (23 Sravana 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	14th August 2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்

Page

Page

தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1004	Sentence arbitral du Travail .. 1004	Award of the Labour Court ..1004
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 1021	Notifications du Gouvernement.. 1021	Government Notifications ..1021
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1023	Avis d'Adjudications .. 1023	Tender Notices ..1023
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1025	Etablissements dangereux .. 1025	Dangerous Establishments ..1025
சாற்றறிக்கைகள் .. 1027	Annonces .. 1027	Announcements ..1027

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE DEPUTY COLLECTOR (EXCISE)

Puducherry, the 2nd August 2018.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rates are invited from the public for the sale of the following items belonging to the Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry.

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	.. ₹
(2) Old English newspapers	.. ₹

2. The sealed tenders should be addressed to the Deputy Collector (Excise), Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry, duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of old newspapers" quoting the amount separately so as to reach the Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry on or before 23-08-2018 at 10.00 a.m.. The tenders will be opened at 5.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers if any, in the Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry.

3. The intending GST registered tenderers only should participate and deposit an amount of ₹ 300 (Rupees three hundred only) as earnest money deposit before submission of the tender.

4. Along with tender, copy of all the following self attested documents should be submitted by the tenderer.

- (1) Aadhaar Card copy,
- (2) Valid GST Registration Certificate copy,
- (3) EMD Deposit copy.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender sale is over.

6. Tenders received after the due date and time will be rejected.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason therefor.

8. The successful tenderer should pay the entire amount (excluding GST) immediately and clear all the articles within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

9. No claim on the quantity and quality of the articles will be entertained once the tender is finalized.

10. The intending tenderers can inspect the articles during the office hours in the Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry from 13-08-2018 to 21-08-2018.

11. In case of any dispute, the decision or the Deputy Collector (Excise), Puducherry will be the final.

12. The rate of each item should be quoted separately.

13. GST as per the rate in force should be paid by the successful tenderer to the Commercial Taxes Department, Puducherry on reverse charge basis on the amount finalized with the intimation to the undersigned.

J. DAYALANE,
Deputy Collector (Excise).

**வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

அறிவிப்பு

கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

திரு/திருமதி/செல்வி:

1 அக்னஸ் லில்லி மலர், வில்லியனூர் ரோடு, பொறையூர், வில்லியனூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. சேஃப் பாலி பேக், மறு அளவை எண் 46/9, வில்லியனூர் ரோடு, பொறையூர், வில்லியனூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	பாட்டில்ஸ் யூனிங் பாலி ஃப்ரொபைலின் மற்றும் பெட் பிரிபார்ம்ஸ்.	120 குதிரைத் திறன்.	6 (பணி முறை-I) 3 (பணி முறை-II) 3 (பணி முறை-III).
---	--	---	---------------------	--

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
திரு/திருமதி/செல்வி:					
2	V. மோகன ரங்கம், எண் 48, மங்கலம் ரோடு, உறுவையாறு, வில்லியனூர் கொம்புன், புதுச்சேரி-605 110.	M/s. அர்ச்சுனாஸ் டிரேடர்ஸ், மறு அளவை எண் 60/2A, எண் 48, மங்கலம் ரோடு, உறுவையாறு, வில்லியனூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	வேஸ்ட் பேப்பர் பேல்ஸ்.	140 குதிரைத் திறன்.	7 (பணி முறை-I) 8 (பணி முறை-II).
3	C. ஜெயராமன், மனை எண்கள் 27 மற்றும் 28, ராகவேந்திரா நகர், குரும்பாபட்டு, புதுச்சேரி-605 009.	M/s. டரு பிளாஸ்ட், மறு அளவை எண் 16/2, மனை எண்கள் 27 மற்றும் 28, ராகவேந்திரா நகர், குரும்பாபட்டு, வில்லியனூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	இன்ஜக்ஷன் மோல்டு ஆர்ட்டிகல்ஸ்.	82 குதிரைத் திறன்.	15 (பணி முறை-I) 7 (பணி முறை-II) 7 (பணி முறை-II).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் வில்லியனூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் வில்லியனூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

வில்லியனூர், 2018 ஐதா சூலை மீ 23 உ.

D. ஆறுமுகம்,
ஆணையர்.

VILLIANUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Villianur, the 23rd July 2018.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned persons have requested for permission to set up the following industries within the Villianur Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Thiru/Tmt./Selvi:					
1	Agnes Lilly Malar, Villianur Road, Poraiyur, Villianur Commune, Puducherry.	M/s. Safe Poly Pack, Re-survey No.46/9, Villianur Road, Poraiyur, Villianur Commune, Puducherry.	Bottles using poly propylene and PET preforms.	120 H.P.	6 (Shift-I) 3 (Shift-II) 3 (Shift-III).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
	Thiru/Tmt./Selvi:				
2	V. Mohana Rangam, No. 48, Mangalam Road, Uruvaiyaru, Villianur Commune, Puducherry-605 110.	M/s. Archanas Traders, Re-survey No. 60/2A, No. 48, Mangalam Road, Uruvaiyaru, Villianur Commune, Puducherry.	Waste paper bales	140 H.P.	7 (Shift-I) 8 (Shift-II).
3	C. Jayaraman, Plot Nos. 27 and 28, Ragavendra Nagar, Kurumbapet, Puducherry-605 009.	M/s. True Plast, Re-survey No. 16/2, Plot Nos. 27 and 28, Ragavendra Nagar, Kurumbapet, Villianur Commune, Puducherry.	Injection moulded articles.	82 H.P.	15 (Shift-I) 7 (Shift-II) 7 (Shift-III).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industries, are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Villianur Commune Panchayat.

D. ARUMUGAM,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Anandan, son of Many, Hindu, aged about 43 years and residing at No. D-2, Block-12, Kann Doctor Thottam, Priyadharshini Nagar, Puducherry-605 001, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name 'Anandan' is mentioned in my Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry under Registration No. P/1975/06919, dated 24-10-1975.

I state that my name 'Anandan. M' is mentioned in my Achievement-cum-Transfer Certificate, National Institute of Open Schooling No. 47141, M14C006785.

I state that my name 'M. Anandan' is mentioned in my Aadhaar Card No. 4382 4684 7864.

I state that, my name 'Anandan' is mentioned in my Driving Licence No. PY01 20070006734.

I state that I am also known by my home-calling name inadvertently mentioned as 'Anand @ Anandan ஆனந்து (எ) (ஆனந்தன்)' and the same is inadvertently mentioned and evidenced in my Family Ration Card No. 033787.

I declare that all the above names 'Anandan', 'Anandan M.', 'M. Anandan' and 'ஆனந்து (எ) (ஆனந்தன்)', 'Anand @ Anandan' are refer to one and the same person i.e., myself only.

Hereafter, I will be known as 'Anandan' only.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 21st day of July 2018.

205211

M. ANANDAN.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, சூலை மாதம், 30-ஆம் தேதி (30-7-2018), புதுச்சேரி-605 008, லாஸ்பேட்டை, நெசவாளர் நகர், கலைமகள் வீதி, கதவிலக்கம் 1 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் சண்முகம் அவர்களின் குமாரர் அங்கமுத்து ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது மகளின் பெயர், அவரது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் M/2003/4342-ல் 'Soniya' என்றும், அவரது பத்தாம் வகுப்பு அனுமதி சீட்டு தேர்வு எண் 5632640-ல் 'சோனியா. அ (Soniya. A)' என்றும், அவரது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 2566 2394 9463-ல் அவரது